

## 6. Discurso de la pregunta de Samiddhi sobre el mundo<sup>1</sup>

68. En una ocasión, el Sublime estaba residiendo en Rājagaha, en [el monasterio de] el Bosque de Bambús, en el Comedero de las Ardillas<sup>2</sup>. Entonces, el Venerable Samiddhi se acercó al Sublime. Habiéndose acercado y reverenciado al Sublime, se sentó a un lado. Sentado a un lado, le dijo esto al Sublime:

“Venerable, se dice ‘mundo, mundo’. Venerable, ¿hasta qué punto existe el mundo o el concepto del mundo?

“Samiddhi, donde hay ojo, hay formas visibles, hay conciencia del ojo, hay estados cognoscibles por la conciencia del ojo,<sup>3</sup> allí hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] hay oído, hay sonidos, hay conciencia del oído, hay estados cognoscibles por la conciencia del oído, allí hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] hay nariz, hay olores, hay conciencia de la nariz, hay estados cognoscibles por la conciencia de la nariz, allí hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] hay lengua, hay sabores, hay conciencia de la lengua, hay estados cognoscibles por la conciencia de la lengua, allí hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] hay cuerpo, hay [objetos] tangibles, hay conciencia del cuerpo, hay estados cognoscibles por la conciencia del cuerpo, allí hay el mundo o el concepto del mundo.

[Donde] hay mente, hay [objetos] mentales, hay conciencia mental, hay estados cognoscibles por la conciencia de la mente, allí hay mundo o concepto del mundo”.

“Samiddhi, pero donde no hay ojo, no hay formas visibles, no hay conciencia del ojo, no hay estados cognoscibles por la conciencia del ojo, allí no hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] no hay oído, no hay sonidos, no hay conciencia del oído, no hay estados cognoscibles por la conciencia del oído, allí no hay mundo o concepto del mundo.

---

<sup>1</sup> [S ii 267](#). Traducido del pali al español por Ruty Bessoudo Salvo, Alina Morales Troncoso y Winston Velazco.

<sup>2</sup> *Kalandakanivāpa*.

<sup>3</sup> Se refiere a los tres agregados inmatrimales asociados con la conciencia del ojo. S.A. iii 6. Lo mismo aplica para los restantes cinco tipos de conciencia, oído, nariz, lengua, cuerpo y mente.

[Donde] no hay nariz, no hay olores, no hay conciencia de la nariz, no hay estados cognoscibles por la conciencia de la nariz, allí no hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] no hay lengua, no hay sabores, no hay conciencia de la lengua, no hay estados cognoscibles por la conciencia de la lengua, allí no hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] no hay cuerpo, no hay objetos tangibles, no hay conciencia del cuerpo, no hay estados cognoscibles por la conciencia del cuerpo, allí no hay mundo o concepto del mundo.

[Donde] no hay mente, no hay objetos de la mente, no hay conciencia mental, no hay estados cognoscibles por la conciencia de la mente, allí no hay mundo o concepto del mundo”.

[Fin del] sexto.

\* \* \* \* \*